

In dulci jubilo

Traditional, 14th c.

Soprano

Alto

Bass

9

S

A

B

17

S

A

B

26

S

A

B

33

Soprano (S) vocal line:

O Je - su par - vu - le nach dir ist mir so weh.
O - pa - tris ca - ri - tas, o na - ti le - ni - tas;
U - bi sunt gau - di a? Nir - gends mehr denn da,

42

Soprano (S) vocal line:

Tröst mir mein Ge - mü - te o pu - er o - pti - me,
wir wärn all ver - dor - ben per nos - tra cri - mi - na,
wo die En - gel sin - gen o no - va can - ti - ca

50

Soprano (S) vocal line:

durch al - le dei - ne Gü - te, o prin - ceps glo - ri - ae.
so hat er uns er - wo - ben cae - lo - rum gau - di - a.
und die Zim - bel klin - gen in re - gis cu - ri - a,

59

Soprano (S): Tra - he me post te, _____
E - ja, wärn wir da, _____
E - ja, wärn wir da, _____

Alto (A): tra - he me post te, _____
e - ja, wärn wir da! _____
e - ja, wärn wir da! _____

Bass (B): _____

In dulci jubilo [In quiet joy]

Let us our homage show
Our heart's joy reclineth

In praesepio [in a manger]
And like a bright star shineth
Matris in gremio! [in the mother's lap]
Alpha es et O! [Thou art Alpha & Omega]

Jesu parvule [O tiny Jesus]

My heart is sore for Thee!

Hear me, I beseech Thee,

O puer optime! [O best of boys]
My prayer, let it reach Thee,
O princeps gloriae! [Prince of glory]
Trahe me post te! [draw me unto thee]

O patris caritas, [O father's caring]

O nati lenitas, [O newborn's mildness]

Deeply were we stained

Per nostra crimina [by our crimes]
But Thou, Thou hast gained
Coelorum gaudia. [heavenly joy]
O that we were there!

Ubi sunt gaudia [Where are joys]

If that they be not there?

There are angels singing

Nova cantica: [New songs]

There the bells are ringing

In Regis curia. [at the king's court]

O that we were there!